

# Dziennik Urzędowy L 106

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 48  
27 kwietnia 2005

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 631/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw .....	1
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 632/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1185/2004 otwierające stały przetarg na wywóz żyta znajdującego się w posiadaniu niemieckiej agencji interwencyjnej .....	3
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 633/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. otwierające przetarg na przyznanie pozwoleń na wywóz w systemie A3 w sektorze owoców i warzyw (pomidory, pomarańcze, cytryny i jabłka) .....	4
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 634/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. dotyczące klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze Scalonej .....	7
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 635/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. dotyczące klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze Scalonej .....	10
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 636/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. dotyczące wydawania pozwoleń na przywóz ryżu w odniesieniu do wniosków złożonych w czasie pierwszych dziesięciu dni roboczych kwietnia 2005 r. w zastosowaniu rozporządzenia (WE) nr 327/98 .....	13
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 637/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. określające przyznanie pozwoleń na wywóz dla niektórych przetworów mlecznych przeznaczonych na wywóz do Republiki Dominikańskiej w ramach kontyngentu określonego w art. 20a rozporządzenia (WE) nr 174/1999 ...	15
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 638/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. ustalające refundacje produkcyjne do oliwy z oliwek wykorzystywanej w produkcji niektórej żywności konserwowanej .....	16
★ Dyrektywa Komisji 2005/30/WE z dnia 22 kwietnia 2005 r. zmieniająca, dla dostosowania do postępu technicznego, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 97/24/WE i 2002/24/WE odnoszące się do homologacji typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych <sup>(1)</sup> .....	17

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

- ★ **Wspólne stanowisko Rady 2005/329/WPZiB z dnia 25 kwietnia 2005 r. dotyczące Konferencji przeglądowej 2005 Stron Układu o nierozprzestrzaniu broni jądrowej** ..... 32
  - ★ **Wspólne działanie Rady 2005/330/WPZiB z dnia 26 kwietnia 2005 r. zmieniające mandat Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w regionie Południowego Kaukazu** ..... 36
- 

**Sprostowania**

- ★ **Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 426/2005 z dnia 15 marca 2005 r. nakładającego tymczasowe cło antidumpingowe na przywóz tkanin z włókien poliestrowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 69 z 16.3.2005)** ..... 37

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 631/2005**

**z dnia 26 kwietnia 2005 r.**

**ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 kwietnia 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 kwietnia 2005 r.

*W imieniu Komisji*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 26 kwietnia 2005 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	103,6
	204	98,1
	212	129,8
	624	168,0
	999	124,9
0707 00 05	052	152,4
	204	76,2
	999	114,3
0709 90 70	052	99,0
	204	44,2
	999	71,6
0805 10 20	052	54,4
	204	45,2
	212	58,1
	220	47,8
	388	62,0
	400	53,3
	624	73,9
	999	56,4
0805 50 10	052	65,2
	220	65,0
	388	67,8
	400	69,6
	528	65,2
	624	67,3
	999	66,7
0808 10 80	388	86,3
	400	122,8
	404	94,3
	508	67,2
	512	69,4
	524	65,9
	528	65,1
	720	82,6
	804	112,9
999	85,2	
0808 20 50	388	87,9
	512	63,9
	528	65,2
	720	72,2
	999	72,3

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 632/2005****z dnia 26 kwietnia 2005 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1185/2004 otwierające stały przetarg na wywóz żyta znajdującego się w posiadaniu niemieckiej agencji interwencyjnej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1185/2004<sup>(2)</sup> otworzyło przetarg na wywóz żyta znajdującego się w posiadaniu niemieckiej agencji interwencyjnej.
- (2) Artykuł 5 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1185/2004 określa adres niemieckiej agencji interwencyjnej, pod który należy składać oferty. W wyniku wewnętrznych reorganizacji niemieckich służb administracyjnych należy zmienić wspomniany adres.
- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1185/2004, ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Oferty powinny być złożone w wymienionej poniżej niemieckiej agencji interwencyjnej:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)

Deichmannsaue 29

D-53179 Bonn

Faks: 00 49 (0) 228 6845 3985

00 49 (0) 228 6845 3276”.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 28 kwietnia 2005 r. od godz. 9.00 (czas w Brukseli).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 kwietnia 2005 r.

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 227 z 26.6.2004, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1730/2004 (Dz.U. L 307 z 5.10.2004, str. 3).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 633/2005****z dnia 26 kwietnia 2005 r.****otwierające przetarg na przyznanie pozwoleń na wywóz w systemie A3 w sektorze owoców i warzyw (pomidory, pomarańcze, cytryny i jabłka)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2200/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 35 ust. 3 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1961/2001<sup>(2)</sup> ustanowiło zasady stosowania refundacji wywozowych w sektorze owoców i warzyw.

(2) W myśl art. 35 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2200/96, w zakresie niezbędnym dla umożliwienia znaczącego gospodarczo wywozu, produkty wywożone przez Wspólnotę mogą podlegać refundacji wywozowej, uwzględniając granice wynikające z porozumień zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu.

(3) Zgodnie z art. 35 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2200/96 należy dbać, aby przepływy handlowe wywołane wcześniej przez system refundacji nie zostały zakłócone. Z tego powodu, i ze względu na sezonowość wywozów owoców i warzyw, należy ustalić ilości przewidziane na każdy produkt, na podstawie nomenklatury produktów rolnych dla refundacji wywozowych ustanowionych rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 3846/87<sup>(3)</sup>. Ilości te powinny zostać podzielone z uwzględnieniem stopnia, w jakim rozpatrywane produkty są łatwo psujące się.

(4) W myśl postanowień art. 35 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2200/96 przy ustalaniu refundacji uwzględnia się istniejącą sytuację lub tendencje w odniesieniu do cen i dostępności owoców i warzyw na rynku Wspólnoty

oraz do cen stosowanych w handlu międzynarodowym. Należy również uwzględnić koszty wprowadzania do obrotu i koszty transportu, oraz gospodarcze aspekty proponowanego wywozu.

(5) Zgodnie z art. 35 ust. 5 rozporządzenia (WE) 2200/96 ceny rynkowe Wspólnoty są ustalane z uwzględnieniem cen, które są najbardziej korzystne z punktu widzenia wywozu.

(6) Sytuacja na rynkach światowych lub specyficzne wymogi niektórych rynków mogą wymóc konieczność zróżnicowania refundacji dla określonego produktu, w zależności od jego miejsca przeznaczenia.

(7) Pomidory, pomarańcze, cytryny i jabłka klasy Ekstra, I i II według wspólnych norm jakości mogą obecnie podlegać znaczącym gospodarczo wywozom.

(8) Aby umożliwić jak najbardziej efektywne wykorzystanie dostępnych zasobów i uwzględniając strukturę wywozów ze Wspólnoty, należy postępować drogą przetargu i ustalić indykatywną wysokość refundacji oraz ilości przewidziane dla rozpatrywanego okresu.

(9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Świeżych Owoców i Warzyw,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

1. Ogłasza się przetarg na przyznanie pozwoleń na wywóz w systemie A3. Produkty objęte procedurą przetargową, okres składania ofert, indykatywne stawki refundacji i przewidziane ilości ustalone są w załączniku.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 47/2003 (Dz.U. L 7 z 11.1.2003, str. 64).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 268 z 9.10.2001, str. 8. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2180/2003 (Dz.U. L 335 z 22.12.2003, str. 1).

2. Pozwolenia wydane z tytułu pomocy żywnościowej, określone w art. 16 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000<sup>(1)</sup>, nie są wliczane do kwalifikujących się ilości, określonych w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
3. Bez uszczerbku dla stosowania postanowień art. 5 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1961/2001, pozwolenia rodzaju A 3 zachowują ważność przez dwa miesiące.

#### *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 4 maja 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 kwietnia 2005 r.

*W imieniu Komisji*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Członek Komisji*

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK

**OTWARCIE PRZETARGU NA PRYZNANIE POZWOLEŃ NA WYWÓZ W SYSTEMIE A3 W SEKTORZE  
OWOCÓW I WARZYW (POMIDORY, POMARAŃCZE, CYTRYNY I JABŁKA)**

Okres składania ofert: od 4 do 5 maja 2005 r.

Kod produktów <sup>(1)</sup>	Miejsce przeznaczenia <sup>(2)</sup>	Wysokość indykatorywna refundacji (w EUR/t netto)	Przewidziana ilość (w tonach)
0702 00 00 9100	F08	45	10 000
0805 10 20 9100	A00	45	10 000
0805 50 10 9100	A00	70	10 000
0808 10 80 9100	F09	46	33 333

<sup>(1)</sup> Kody produktów są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1).<sup>(2)</sup> Kody miejsc przeznaczenia serii „A” są określone w załączniku II do rozporządzenia (EWG) nr 3846/87. Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia są określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11). Pozostałe miejsca przeznaczenia są określone następująco:

F03: Wszystkie miejsca przeznaczenia, z wyjątkiem Szwajcarii.

F04: Hong Kong, Singapur, Malezja, Sri Lanka, Indonezja, Tajlandia, Tajwan, Papua-Nowa Gwinea, Laos, Kambodża, Wietnam, Japonia, Urugwaj, Paragwaj, Argentyna, Meksyk, Kostaryka.

F08: Wszystkie miejsca przeznaczenia, z wyjątkiem Bułgarii.

F09: Następujące miejsca przeznaczenia:

- Norwegia, Islandia, Grenlandia, Wyspy Owcze, Rumunia, Albania, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, była Jugosłowiańska Republika Macedonii, Serbia i Czarnogóra, Armenia, Azerbejdżan, Białoruś, Gruzja, Kazachstan, Kirgizja, Mołdowa, Rosja, Tadżykistan, Turkmenia, Uzbekistan, Ukraina, Arabia Saudyjska, Bahrajn, Katar, Oman, Zjednoczone Emiraty Arabskie (Abu Zabi, Dubaj, Szardża, Adżman, Umm Al-Kajwajn, Ras al-Chajma, Fudżajra), Kuwejt, Jemen, Syria, Iran, Jordania, Boliwia, Brazylia, Wenezuela, Peru, Panama, Ekwador i Kolumbia;
- kraje i terytoria Afryki, z wyłączeniem Afryki Południowej;
- Miejsca przeznaczenia określone w art. 36 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999 (Dz.U. L 102 z 17.04.1999, str. 11).



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 634/2005****z dnia 26 kwietnia 2005 r.****dotyczące klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze Scalonej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zapewnienia jednolitego stosowania Nomenklatury Scalonej załączonej do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 koniecznym jest przyjęcie środków dotyczących klasyfikacji towarów, określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (2) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 ustaliło Ogólne reguły interpretacji Nomenklatury Scalonej. Reguły te stosuje się także do każdej innej nomenklatury, całkowicie lub częściowo opartej na Nomenklaturze Scalonej, bądź takiej, która dodaje do niej jakikolwiek dodatkowy poddział i która jest ustanowiona przez specyficzne postanowienia wspólnotowe w celu stosowania środków taryfowych lub innych środków odnoszących się do obrotu towarowego.
- (3) Stosownie do wymienionych wyżej ogólnych reguł, towary opisane w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w Załączniku do niniejszego rozporządzenia powinny być klasyfikowane do kodów CN wskazanych w kolumnie 2, na mocy uzasadnień określonych w kolumnie 3.

(4) Właściwym jest zapewnienie, że wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne Państw Członkowskich odnośnie do klasyfikacji towarów w Nomenklaturze Scalonej, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez otrzymującego przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny<sup>(2)</sup>.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJĘŁA NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Towary opisane w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w Załączniku muszą być klasyfikowane w Nomenklaturze Scalonej do kodów CN, wskazanych w kolumnie 2.

*Artykuł 2*

Wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne Państw Członkowskich, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 kwietnia 2005 r.

W imieniu Komisji

László KOVÁCS

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 493/2005 (Dz.U. L 82 z 31.3.2005, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 2003 r.

## ZAŁĄCZNIK

Opis towarów	Klasyfikacja (kod CN)	Uzasadnienie
(1)	(2)	(3)
<p>1. Wzmacniacz częstotliwości akustycznych zawierający cyfrowy dekodер dźwięku, cyfrowy procesor dźwięku do wytwarzania wielokanałowego efektu dźwiękowego (prze-strzennego) i zespół obwodów synchronizacji obrazu/dźwięku.</p> <p>Urządzenie jest zdolne do odbierania sygnałów z różnych źródeł (np. odtwarzacza DVD, tunera satelitarnego, odtwarzacza kasetowego, magnetowidu). Sygnały te, przed ich wzmocnieniem, mogą być dekodowane i przesyłane do konwerterów cyfrowych/analogowych.</p>	8518 40 99	<p>Klasyfikacja jest wyznaczona przez postanowienia reguł 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej i brzmienie kodów CN 8518, 8518 40 oraz 8518 40 99.</p> <p>Dekodowanie i przetwarzanie sygnałów dźwiękowych jest uważane za część funkcji wzmacniania częstotliwości akustycznej.</p> <p>Ponieważ funkcja wideo służy wyłącznie do synchronizacji sygnałów dźwiękowych i wizyjnych, urządzenie klasyfikuje się nadal do pozycji 8518.</p>
<p>2. Urządzenie składające się z:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— odbiornika radiowego AM/FM,</li> <li>— wzmacniacza wielokanałowego, oraz</li> <li>— cyfrowego procesora dźwięku.</li> </ul> <p>Do urządzenia, które jest przeznaczone do zapewnienia rozrywki w warunkach domowych, dołączone jest zdalne sterowanie (pilot).</p>	8527 39 80	<p>Klasyfikacja jest wyznaczona przez postanowienia reguł 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwaga 3 do sekcji XVI, i brzmienie kodów CN 8527, 8527 39 i 8527 39 80.</p> <p>W rozumieniu uwagi 3 do sekcji XVI, częścią składową zapewniającą podstawową funkcję wielofunkcyjnego urządzenia jest odbiornik radiowy.</p> <p>Wzmocnienie i przetwarzanie dźwięku uważa się za funkcje drugorzędne w stosunku do funkcji odbioru radiofonicznego.</p> <p>W związku z tym wielofunkcyjne urządzenie jest klasyfikowane jako aparatura odbiorcza do radiofonii objęta kodem CN 8527 39 80.</p>
<p>3. Urządzenie składające się z:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— odbiornika radiowego AM/FM,</li> <li>— wzmacniacza wielokanałowego,</li> <li>— cyfrowego procesora dźwięku, oraz</li> <li>— zespołu obwodów do synchronizacji obrazu/dźwięku.</li> </ul> <p>Do urządzenia, które jest przeznaczone do zapewnienia rozrywki w warunkach domowych, poprzez odbiór sygnałów z różnych źródeł (np. odtwarzacza DVD, tunera satelitarnego, odtwarzacza kasetowego, magnetowidu) dołączone jest zdalne sterowanie (pilot).</p> <p>Sygnały dźwiękowe, przed ich wzmocnieniem, mogą być dekodowane i przesyłane do konwerterów cyfrowych/analogowych.</p>	8527 39 80	<p>Klasyfikacja jest wyznaczona przez postanowienia reguł 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwaga 3 do sekcji XVI, i brzmienie kodów CN 8527, 8527 39 i 8527 39 80.</p> <p>W rozumieniu uwagi 3 do sekcji XVI, częścią składową pełniącą podstawową funkcję wielofunkcyjnego urządzenia jest odbiornik radiowy.</p> <p>Wzmocnienie i przetwarzanie dźwięku uważa się za funkcje drugorzędne w stosunku do odbioru radiofonicznego.</p> <p>Ponieważ funkcja wideo służy wyłącznie do synchronizacji sygnałów dźwiękowych i wizyjnych, urządzenie klasyfikuje się nadal do pozycji 8527.</p> <p>W związku z tym wielofunkcyjne urządzenie jest klasyfikowane jako aparatura odbiorcza do radiofonii objęta kodem CN 8527 39 80.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>4. Monitor kolorowy ciekłokrystaliczny (LCD) o przekątnej ekranu wynoszącej 38,1 cm (15") i wymiarach całkowitych wynoszących 30,5 (szerokość) × 22,9 (wysokość) × 8,9 (głębokość) cm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— o maksymalnej rozdzielczości 1 024 × 768 pikseli</li> <li>— o częstotliwości skanowania 30–80 kHz (pozioma) i 56–75 Hz (pionowa).</li> </ul> <p>Urządzenie to posiada następujące interfejsy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— wejściowe VGA</li> <li>— wejściowe DVI</li> <li>— wejściowe i wyjściowe BNC</li> <li>— wejściowe i wyjściowe S-video (Y/C)</li> <li>— wejściowe i wyjściowe audio</li> </ul> <p>Urządzenie może wyświetlać sygnały odbierane z różnych źródeł, takich jak maszyna do automatycznego przetwarzania danych, system telewizji przemysłowej, odtwarzacz DVD lub kamera wideo.</p>	8528 21 90	<p>Klasyfikacja jest wyznaczona przez postanowienia reguł 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej i brzmienie kodów CN 8528, 8528 21 i 8528 21 90.</p> <p>Klasyfikacja do podpozycji 8471 60 jest wykluczona, ponieważ monitor nie jest w rodzaju wyłącznie lub głównie używanych w systemie automatycznego przetwarzania danych (patrz: uwaga 5 do działu 84), ze względu na jego zdolność do wyświetlania sygnałów z różnych źródeł.</p> <p>Podobnie, urządzenia nie można zaklasyfikować do pozycji 8531, ponieważ jego funkcja nie polega na dostarczeniu wizualnego obrazu w celach sygnalizacyjnych (patrz: Noty wyjaśniające HS do pozycji 8531, pkt D).</p>
<p>5. System składający się z:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— jednostki centralnej z klawiaturą, myszą i monitorem (komputer osobisty),</li> <li>— jednostki centralnej (serwer), oraz</li> <li>— precyzyjnego skanera.</li> </ul> <p>Precyzyjny skaner składa się z urządzenia określonego jako „wspomaganie czujnika skanowania” (scanner sensor support) umieszczonego na ramie.</p> <p>„Wspomaganie czujnika skanowania” wyposażone jest w różne czujniki do pomiaru jakości papieru pod względem wilgotności, temperatury, masy itp.</p> <p>Przesuwa się ono na ramie tam i z powrotem, zbierając informacje, wykorzystując pasma podczerwieni lub promieni laserowych, lub inne formy pomiaru. Informacje te są przesyłane przez serwer do komputera osobistego, który je przetwarza, aby wygenerować dane dla celów kontroli jakości papieru.</p> <p>Informacje przetwarzane przez komputer osobisty są wykorzystywane do dostosowywania produktów wytwarzanych przez urządzenie do produkcji papieru, niebędące częścią systemu.</p>	9032 89 90	<p>Klasyfikacja jest wyznaczona przez postanowienia reguł 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwaga 7(b) do działu 90 i brzmienie kodów CN 9032, 9032 89 i 9032 89 90.</p> <p>Uwaga 5(B) do działu 84 wyklucza klasyfikację systemu do pozycji 8471, ponieważ wykonuje on specyficzną funkcję inną niż przetwarzanie danych, jak opisano w Uwadze 5(E) do działu 84.</p> <p>System jest automatycznym regulatorem do automatycznej kontroli wielkości nieelektrycznych, działanie których zależy od zjawisk elektrycznych zmieniających się zgodnie z kontrolowanym parametrem (uwaga 7(B) do działu 90).</p>

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 635/2005****z dnia 26 kwietnia 2005 r.****dotyczące klasyfikacji niektórych towarów w Nomenklaturze Scalonej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zapewnienia jednolitego stosowania Nomenklatury Scalonej załączonej do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 koniecznym jest przyjęcie środków dotyczących klasyfikacji towarów, określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (2) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 ustanowiło Ogólne reguły interpretacji Nomenklatury Scalonej. Reguły te stosuje się także do każdej innej nomenklatury, całkowicie lub częściowo opartej na Nomenklaturze Scalonej, bądź takiej, która dodaje do niej jakikolwiek dodatkowy podpodział i która jest ustanowiona przez specyficzne postanowienia wspólnotowe w celu stosowania środków taryfowych lub innych środków odnoszących się do obrotu towarowego.
- (3) Stosownie do wymienionych wyżej ogólnych reguł, towar opisany w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w Załączniku powinny być klasyfikowane do kodów CN wskazanych w kolumnie 2, na mocy uzasadnienia określonego w kolumnie 3.

(4) Właściwym jest zapewnienie, że wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne Państw Członkowskich odnośnie do klasyfikacji towarów w Nomenklaturze Scalonej, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez otrzymującego przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny<sup>(2)</sup>;

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJĘŁA NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Towar opisany w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w Załączniku musi być klasyfikowany w Nomenklaturze Scalonej do kodów CN, wskazanych w kolumnie 2.

*Artykuł 2*

Wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne Państw Członkowskich, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 kwietnia 2005 r.

W imieniu Komisji

László KOVÁCS

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 493/2005 (Dz.U. L 82, z 31.3.2005, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 2003 r.

## ZAŁĄCZNIK

Opis towarów	Klasyfikacja (kod CN)	Uzasadnienie								
(1)	(2)	(3)								
<p>1. Produkt składający się z obgotowanego, suszonego makaronu z mąki pszennej (ok. 80 g) oraz przypraw (ok. 11 g)</p> <p>Produkt pakowany jest do sprzedaży detalicznej do styropianowej miseczki, o pojemności 250 ml, która zawiera makaron oraz małą szaszetkę z przyprawami.</p> <p>Zgodnie ze wskazaniami podanymi na opakowaniu do miseczki z makaronem należy dodać przyprawę oraz wrzącą wodę (maks. 200 ml) i po trzech minutach makaron jest gotowy do spożycia.</p> <p>(Patrz: fotografia) (*)</p>	1902 30 10	<p>Klasyfikacja jest wyznaczona przez reguły 1, 3 (b) oraz 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej oraz brzmienie kodów CN 1902, 1902 30 i 1902 30 10.</p> <p>Produkt jest prezentowany w postaci zestawu składników pakowanych do sprzedaży detalicznej. Makaron nadaje produktowi zasadniczy charakter z uwagi na jego duży udział procentowy.</p> <p>Produkt nie może być klasyfikowany do pozycji 2104, ponieważ ilość wody dodanej do miseczki nie jest wystarczająca do przygotowania zupy lub bulionu, lecz nadaje produktowi cechy charakterystyczne dania z makaronu.</p>								
<p>2. Herbatka moczopędna w torebkach do sprzedaży detalicznej.</p> <p>Etykieta zawiera następujące informacje:</p> <p>1) Skład jednej torebki (1,8 g):</p> <p>Składniki wykazujące aktywność leczniczą:</p> <table border="0" data-bbox="316 1025 699 1137"> <tr> <td>— Skrzyp polny</td> <td>0,47 g</td> </tr> <tr> <td>— Liście brzozy</td> <td>0,45 g</td> </tr> <tr> <td>— Nawłoc</td> <td>0,38 g</td> </tr> <tr> <td>— Korzeń wilżyny ciernistej</td> <td>0,20 g</td> </tr> </table> <p>Pozostałe składniki:</p> <p>Łuski owocu dzikiej róży, liście bławatka, liście mięty pieprzowej, kwiat nagietka, korzeń lukrecji.</p> <p>2) Dawkowanie i sposób użycia:</p> <p>Zalać 1 torebkę herbatki jedną filiżanką (ok. 150 ml) wrzącej wody, przykryć i pozostawić na ok. 15 minut, a następnie wyjąć torebkę. Jeśli nie zalecono inaczej, pić filiżankę świeżo zaparzonej herbatki 3–4 razy dziennie między posiłkami.</p> <p>3) Wskazania:</p> <p>W celu zwiększenia ilości moczu w schorzeniach nerek lub pęcherza oraz w zapobieganiu powstawania kamieni nerkowych lub piasku w nerkach.</p>	— Skrzyp polny	0,47 g	— Liście brzozy	0,45 g	— Nawłoc	0,38 g	— Korzeń wilżyny ciernistej	0,20 g	2106 90 92	<p>Klasyfikacja jest wyznaczona przez reguły 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwagę dodatkową 1 do działu 30 oraz brzmienie kodów CN 2106, 2106 90 oraz 2106 90 92.</p> <p>Patrz również: noty wyjaśniające HS do pozycji 2106, ust. 14, oraz noty wyjaśniające Nomenklatury Scalonej do działu 30.</p> <p>Zarówno wskazówki dla konsumenta, jak i opakowanie nie zawierają szczegółowych informacji dotyczących rodzaju i stężenia substancji czynnej(-ych). Podane zostały jedynie ilości i rodzaje użytych roślin lub części roślin. Nie są zatem spełnione warunki uwagi dodatkowej 1 (b) do działu 30.</p>
— Skrzyp polny	0,47 g									
— Liście brzozy	0,45 g									
— Nawłoc	0,38 g									
— Korzeń wilżyny ciernistej	0,20 g									

(\*) Fotografia ma wyłącznie charakter informacyjny



\_\_\_\_\_

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 636/2005****z dnia 26 kwietnia 2005 r.****dotyczące wydawania pozwoleń na przywóz ryżu w odniesieniu do wniosków złożonych w czasie pierwszych dziesięciu dni roboczych kwietnia 2005 r. w zastosowaniu rozporządzenia (WE) nr 327/98**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1095/96 z dnia 18 czerwca 1996 r. w sprawie wprowadzania koncesji określonych na liście koncesyjnej CXL sporządzonej w wyniku zakończenia negocjacji GATT XXIV.6 <sup>(1)</sup>,uwzględniając decyzję Rady 96/317/WE z dnia 13 maja 1996 r. dotyczącą podsumowania wyników konsultacji prowadzonych z Tajlandią na mocy art. XXIII GATT <sup>(2)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 327/98 z dnia 10 lutego 1998 r. otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentami taryfowymi na przywóz ryżu i ryżu łamanego <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

w wyniku analizy ilości, dla których wnioski zostały złożone z tytułu transzy ze kwietnia 2005 r., należy przewidzieć

wydanie pozwoleń dla ilości zgłoszonych we wnioskach, które podlegają, jeżeli właściwe, zastosowaniu redukcji wyrażonej w procentach, i ustalić, jakie ilości będą przeniesione do następnej transzy,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

1. W odniesieniu do wniosków o pozwolenia na przywóz ryżu, przedłożonych w czasie pierwszych dziesięciu dni roboczych kwietnia 2005 r. w zastosowaniu rozporządzenia (WE) nr 327/98 i przekazanych Komisji, pozwolenia są wydawane dla ilości zgłoszonych we wnioskach, które podlegają zastosowaniu redukcji wyrażonej w procentach, ustalonej w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

2. Ilości, które są przeniesione do następnej transzy, ustalone są w Załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 kwietnia 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 kwietnia 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 146 z 20.6.1996, str. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 122 z 22.5.1996, str. 15.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 37 z 11.2.1998, str. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2296/2003 (Dz.U. L 340 z 24.12.2003, str. 35).

## ZAŁĄCZNIK

Redukcje, wyrażone w procentach, którym podlegają ilości wnioskowane z tytułu transzy ze kwietnia 2005 r. oraz ilości przeniesione do następnej transzy:

a) ryż półbielony lub w pełni oczyszczony CN 1006 30

Pochodzenie	Redukcja (w %) z tytułu transzy ze kwietnia 2005 r.	Ilości przeniesione do transzy z lipca 2005 r. (t)
Stany Zjednoczone Ameryki	0 <sup>(1)</sup>	9 630,927
Tajlandia	0 <sup>(1)</sup>	3 543,197
Australia	0 <sup>(1)</sup>	631,040
Inne pochodzenie	98,1762	—

b) ryż łuskany CN 1006 20

Pochodzenie	Redukcja (w %) z tytułu transzy ze kwietnia 2005 r.	Ilości przeniesione do transzy z lipca 2005 r. (t)
Stany Zjednoczone Ameryki	0 <sup>(1)</sup>	5 732
Tajlandia	0 <sup>(1)</sup>	1 812
Australia	0 <sup>(1)</sup>	7 822
Inne pochodzenie	0 <sup>(1)</sup>	117

<sup>(1)</sup> Wydane dla ilości zgłoszonej we wniosku.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 637/2005****z dnia 26 kwietnia 2005 r.****określające przyznanie pozwoleń na wywóz dla niektórych przetworów mlecznych przeznaczonych na wywóz do Republiki Dominikańskiej w ramach kontyngentu określonego w art. 20a rozporządzenia (WE) nr 174/1999**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych<sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie (WE) Komisji nr 174/1999 z dnia 26 stycznia 1999 r. ustanawiające specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 804/68 w odniesieniu do pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych do mleka i przetworów mlecznych<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 20a ust. 11,

a także mając na uwadze, co następuje:

artykuł 20a rozporządzenia (WE) nr 174/1999 określa procedurę przyznawania pozwoleń na wywóz dla niektórych przetworów mlecznych przeznaczonych na wywóz do Republiki Dominikańskiej w ramach kontyngentu otwartego przez ten kraj. Wnioski złożone na rok kontyngentowy 2005/2006 odnoszą się do ilości większych niż ilości dostępne. Należy więc ustalić współczynniki przyznania dla wnioskowanych ilości,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Ilości figurujące we wnioskach na wywóz, odnoszących się do produktów, o których mowa w art. 20a ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 174/1999, złożonych na okres od dnia 1 lipca 2005 r. do dnia 30 czerwca 2006 r., podlegają zastosowaniu następujących współczynników przyznania:

- 0,787132 do wniosków złożonych dla części kwoty określonej w art. 20a ust. 4 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 174/1999,
- 0,062633 do wniosków złożonych dla części kwoty określonej w art. 20a ust. 4 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 174/1999.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 kwietnia 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 kwietnia 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 186/2004 (Dz.U. L 29 z 3.2.2004, str. 6).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 20 z 27.1.1999, str. 8. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 558/2005 (Dz.U. L 94 z 13.4.2005, str. 22).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 638/2005****z dnia 26 kwietnia 2005 r.****ustalające refundacje produkcyjne do oliwy z oliwek wykorzystywanej w produkcji niektórej żywności konserwowanej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady nr 136/66/EWG z dnia 22 września 1966 r. w sprawie ustanowienia wspólnej organizacji rynku olejów i tłuszczów<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 20a,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 20a rozporządzenia nr 136/66/EWG przewiduje przyznanie refundacji produkcyjnej do oliwy z oliwek wykorzystywanej w produkcji niektórej żywności konserwowanej. Zgodnie z ust. 6 niniejszego artykułu i bez uszczerbku dla jego ust. 3 Komisja ustala co dwa miesiące kwotę tej refundacji.
- (2) Zgodnie z art. 20a ust. 2 wyżej wymienionego rozporządzenia refundacja jest ustalona na podstawie różnicy pomiędzy cenami na rynku światowym i na rynku wspólnotowym, uwzględniając opłatę przywózową stosowaną do oliwy z oliwek objętej podpozycją CN 1509 90 00, oraz na podstawie elementów wykorzysta-

nych do ustalenia refundacji wywozowych do oliwy z oliwek w okresie referencyjnym. Jako okres referencyjny właściwe jest przyjęcie okresu dwóch miesięcy poprzedzających początek okresu ważności refundacji produkcyjnej.

- (3) Stosowanie wyżej wymienionych kryteriów prowadzi do ustalenia refundacji, jak wskazano poniżej,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W maju i czerwcu 2005 r. kwota refundacji produkcyjnej określona w art. 20a ust. 2 rozporządzenia nr 136/66/EWG jest równa 44,00 EUR/100 kg.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 maja 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 kwietnia 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

<sup>(1)</sup> Dz.U. 172 z 30.9.1966, str. 3025/66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 865/2004 (Dz.U. L 161 z 30.4.2004, str. 97).

**DYREKTYWA KOMISJI 2005/30/WE****z dnia 22 kwietnia 2005 r.****zmieniająca, dla dostosowania do postępu technicznego, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 97/24/WE i 2002/24/WE odnoszące się do homologacji typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

**Artykuł 1**

Tekst załączony do dyrektywy 97/24/WE zostaje zmieniony zgodnie z załącznikiem I do niniejszej dyrektywy.

uwzględniając dyrektywę 97/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 czerwca 1997 r. w sprawie niektórych części i właściwości dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 7,**Artykuł 2**

Załączniki II i V do dyrektywy 2002/24/WE zostają zmienione zgodnie z załącznikiem II do niniejszej dyrektywy.

uwzględniając 2002/24/WE dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 marca 2002 r. odnoszącą się do homologacji typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych i uchylającą dyrektywę Rady 92/61/WE<sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 17,**Artykuł 3**

1. Począwszy od dnia 18 maja 2006 r., w odniesieniu do nowych zamiennych katalizatorów przeznaczonych do montażu w pojazdach, które otrzymały homologację typu zgodnie z dyrektywą 97/24/WE, Państwa Członkowskie:

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dyrektywa 97/24/WE jest jedną ze szczegółowych dyrektyw do celów procedury homologacji typu WE ustanowionej dyrektywą 2002/24/WE.

a) nie odmawiają udzielenia homologacji typu WE zgodnie z art. 4 ust. 1 dyrektywy 2002/24/WE;

(2) W celu zapewnienia odpowiednich osiągnięć emisyjnych należy wprowadzić środki techniczne homologacji typu zamiennych katalizatorów jako samodzielnych zespołów technicznych. Aby wesprzeć wykonanie tych środków w Państwach Członkowskich, należy wprowadzić dalsze środki poprzez oznakowanie i opakowania zamiennych katalizatorów.

b) nie zakazują obrotu nimi lub ich montażu w pojazdach.

(3) Należy uaktualnić kod homologacji typu Państw Członkowskich dla Malty i Cypru zawarty w załączniku V do dyrektywy 2002/24/WE.

2. Począwszy od dnia 18 maja 2006 r., ze względu na środki podejmowane przeciwko zanieczyszczeniu powietrza, dopuszczalny poziom głośności lub środki zabezpieczające, Państwa Członkowskie nie udzielają na mocy art. 4 ust. 1 dyrektywy 2002/24/WE homologacji typu WE na nowe zamienne katalizatory, które nie spełniają warunków dyrektywy 97/24/WE, zmienionej niniejszą dyrektywą.

(4) Dyrektywy 97/24/WE i 2002/24/WE powinny zostać odpowiednio zmienione.

**Artykuł 4**

1. Państwa Członkowskie przyjmą i opublikują najpóźniej przed dniem 17 maja 2006 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne dla wykonania niniejszej dyrektywy. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekażą Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

(5) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Dostosowania do Postępu Technicznego,

Państwa Członkowskie stosują te przepisy od dnia 18 maja 2006 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 226 z 18.8.1997, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2003/77/WE (Dz.U. L 211 z 21.8.2003, str. 24).<sup>(2)</sup> Dz.U. L 124 z 9.5.2002, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odesłanie do niniejszej dyrektywy lub odesłanie to towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odesłania określone są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

#### Artykuł 6

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 kwietnia 2005 r.

#### Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

*W imieniu Komisji*  
Günter VERHEUGEN  
Wiceprzewodniczący

---

## ZAŁĄCZNIK I

## ZMIANY DO DYREKTYWY 97/24/WE

1. W rozdziale 5 załączonym do dyrektywy 97/24/WE wprowadza się następujące zmiany:

a) do „LISTY ZAŁĄCZNIKÓW” dodaje się następujące nowe odesłania:

„ZAŁĄCZNIK VII	Homologacja typu zamiennych katalizatorów traktowanych jako oddzielny zespół techniczny dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych .....
Załącznik 1	Dokument informacyjny dotyczący zamiennych katalizatorów traktowanych jako oddzielny zespół (zespoły) techniczny(-e) do określonego typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych .....
Załącznik 2	Świadectwo homologacji dotyczące zamiennych katalizatorów traktowanych jako oddzielny zespół techniczny do określonego typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych .....
Załącznik 3	Przykłady znaku homologacji .....

b) w załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

i) dodaje się następujące sekcje 1.4, 1.5 i 1.6:

- „1.4. »katalizator w wyposażeniu oryginalnym« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów objęty świadectwem homologacji wydanym dla pojazdu;
- 1.5. »zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów przeznaczony do wymiany katalizatora w wyposażeniu oryginalnym w pojeździe homologowanym zgodnie z niniejszym rozdziałem, który można homologować jako oddzielny zespół techniczny określony w art. 2 ust. 5 dyrektywy 2002/24/WE;
- 1.6. »oryginalny zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów, których typy wykazano w sekcji 5 załącznika VI, ale które oferowane są na rynku przez posiadacza homologacji typu pojazdu jako oddzielne zespoły techniczne.”;

ii) dodaje się następującą sekcję 2.3:

„2.3. **Wykres i oznakowania**

- 2.3.1. Do dokumentu opisanego w załączniku V dołączyć należy wykres i rysunek przekrojowy przedstawiający wymiary katalizatora(-ów) w wyposażeniu oryginalnym (jeżeli istnieje).
- 2.3.2. Wszystkie katalizatory w wyposażeniu oryginalnym muszą posiadać oznaczenie »« wraz z oznaczeniem państwa, które udzieliło homologacji typu. Odniesienie to musi być czytelne i nieścieralne jak również widoczne (w miarę możliwości) w położeniu, w którym ma być umieszczone.”;

iii) dodaje się nową sekcję 5 w następującym brzmieniu:

„5. ZAMIENNE KATALIZATORY I ORYGINALNE ZAMIENNE KATALIZATORY

- 5.1. Zamienne katalizatory przeznaczone do montażu w pojazdach homologowanych zgodnie z wymogami niniejszego rozdziału, muszą zostać poddane badaniu zgodnie z załącznikiem VII.
- 5.2. Oryginalne zamienne katalizatory, typu objętego sekcją 5 załącznika VI i przeznaczone do montażu w pojazdach, do których odnosi się dany dokument homologacji, nie muszą spełniać wymogów załącznika VII, pod warunkiem że spełniają wymagania sekcji 5.2.1 i 5.2.2 niniejszego załącznika.
- 5.2.1. *Oznakowanie*
- Oryginalne zamienne katalizatory posiadają co najmniej następujące oznakowania identyfikacyjne:
- 5.2.1.1. nazwę producenta pojazdu lub znak handlowy;
- 5.2.1.2. markę i numer identyfikacyjny części.

5.2.2. *Dokumentacja*

Do oryginalnych zamiennych katalizatorów załącza się następujące informacje:

- 5.2.2.1. nazwa producenta pojazdu lub znak handlowy;
- 5.2.2.2. marka i numer identyfikacyjny części;
- 5.2.2.3. pojazdy, do których przeznaczony jest oryginalny zamienny katalizator typu objętego sekcją 5 załącznika VI;
- 5.2.2.4. instrukcje montażowe, gdzie zachodzi taka konieczność;
- 5.2.2.5. Informacje te są umieszczane albo na ulotce załączonej do oryginalnego zamiennego katalizatora, albo na opakowaniu, w którym sprzedaje się oryginalny zamienny katalizator, albo w innej stosownej formie.”;

c) w załączniku II wprowadza się następujące zmiany:

i) dodaje się następujące sekcje 1.7, 1.8 i 1.9:

- „1.7. »katalizator w wyposażeniu oryginalnym« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów objęty świadectwem homologacji wydanym dla pojazdu;
- 1.8. »zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów przeznaczony do wymiany w miejsce katalizatora w wyposażeniu oryginalnym w pojeździe homologowanym zgodnie z niniejszym rozdziałem, który można homologować jako oddzielny zespół techniczny zgodnie z definicją art. 2 ust. 5 dyrektywy 2002/24/WE;
- 1.9. »oryginalny zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów, którego typy wykazano w sekcji 5 załącznika VI, ale które oferowane są na rynku przez posiadacza homologacji typu pojazdu jako oddzielne zespoły techniczne.”;

ii) dodaje się sekcję 2.4 w następującym brzmieniu:

„2.4. **Wykres i oznakowania**

- 2.4.1. Do dokumentu opisanego w załączniku V dołączyć należy wykres i rysunek przekrojowy przedstawiający wymiary katalizatora(-ów) w wyposażeniu oryginalnym (jeżeli istnieje).
- 2.4.2. Wszystkie katalizatory w wyposażeniu oryginalnym muszą posiadać oznaczenie »e« wraz z oznaczeniem państwa, które udzieliło homologacji typu. Odniesienie to musi być czytelne i nieścieralne, jak również widoczne (w miarę możliwości) w położeniu, w którym ma być umieszczone.”;

iii) dodaje się sekcję 5 w następującym brzmieniu:

„5. ZAMIENNE KATALIZATORY I ORYGINALNE ZAMIENNE KATALIZATORY

- 5.1. Zamienne katalizatory przeznaczone do montażu w pojazdach homologowanych zgodnie z wymogami niniejszego rozdziału, muszą zostać poddane badaniom zgodnie z załącz+nikiem VII.
- 5.2. Oryginalne zamienne katalizatory, typu objętego sekcją 5 załącznika VI i przeznaczone do montażu w pojeździe, do którego odnosi się dany dokument homologacji, nie muszą spełniać wymogów załącznika VII, pod warunkiem że spełniają wymagania sekcji 5.2.1 i 5.2.2 niniejszego załącznika.
  - 5.2.1. *Oznakowanie*

Oryginalne zamienne katalizatory posiadają co najmniej następujące oznakowania identyfikacyjne:

    - 5.2.1.1. nazwa producenta pojazdu lub znak handlowy;
    - 5.2.1.2. marka i numer identyfikacyjny części.

**5.2.2. Dokumentacja**

Do oryginalnych zamiennych katalizatorów załącza się następujące informacje:

- 5.2.2.1. nazwa producenta pojazdu lub znak handlowy;
- 5.2.2.2. marka i numer identyfikacyjny części;
- 5.2.2.3. pojazdy, do których przeznaczony jest oryginalny zamienny katalizator typu objętego sekcją 5 załącznika VI;
- 5.2.2.4. instrukcje montażowe, gdzie zachodzi taka konieczność;
- 5.2.2.5. Informacje te są umieszczane albo na ulotce załączonej do oryginalnego zamiennego katalizatora, albo na opakowaniu, w którym sprzedaje się oryginalny zamienny katalizator, albo w innej stosownej formie.”;

d) w załączniku VI dodaje się sekcję 4a w następującym brzmieniu:

**„4a. Katalizatory**

- 4a.1. Marka i typ katalizatora w wyposażeniu oryginalnym podane są w pozycji 3.2.12.2.1 załącznika V (dokument informacyjny).
- 4a.2. Marka(-i) i typ(y) oryginalnego zamiennego katalizatora podane są w pozycji 3.2.12.2.1 załącznika V (dokument informacyjny).”;

e) dodaje się załącznik VII w następującym brzmieniu:

**„ZAŁĄCZNIK VII****HOMOLOGACJA TYPU ZAMIENNYCH KATALIZATORÓW TRAKTOWANYCH JAKO ODDZIELNY ZESPÓŁ TECHNICZNY DWU- LUB TRZYKOŁOWYCH POJAZDÓW SILNIKOWYCH**

Niniejszy załącznik stosuje się w przypadku homologacji typu jako oddzielnych zespołów technicznych w rozumieniu art. 2 ust. 5 dyrektywy 2002/24/WE typów katalizatorów przeznaczonych do montażu jako części zamienne w jednym lub więcej typów dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych.

**1. DEFINICJE**

Do celów niniejszego załącznika stosuje się następujące definicje:

- 1.1. »katalizator w wyposażeniu oryginalnym« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów objęty świadectwem homologacji wydanym dla pojazdu;
- 1.2. »zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów przeznaczony do wymiany w miejsce katalizatora w wyposażeniu oryginalnym w pojeździe homologowanym zgodnie z niniejszym rozdziałem, który można homologować jako oddzielny zespół techniczny określony w art. 2 ust. 5 dyrektywy 2002/24/WE;
- 1.3. »oryginalny zamienny katalizator« oznacza katalizator lub zespół katalizatorów, których typy wykazano w załączniku VI sekcja 5, ale które oferowane są na rynku przez posiadacza homologacji typu jako oddzielne zespoły techniczne;
- 1.4. »typ katalizatora« oznacza katalizatory, które nie różnią się w tak istotnych aspektach, jak:
  - 1.4.1. liczba powlekanych warstw podłoża, budowa i materiał;
  - 1.4.2. typ działania katalitycznego (utleniające, trójdrożne itd.);
  - 1.4.3. pojemność, stosunek powierzchni czołowej i długość warstwy podłoża;
  - 1.4.4. zawartość materiału katalitycznego;
  - 1.4.5. proporcja materiału katalitycznego;

- 1.4.6. gęstość komórek;
- 1.4.7. wymiary i kształt;
- 1.4.8. ochrona termiczna;
- 1.5. »typ pojazdu określony pod względem emisji gazowych zanieczyszczeń powietrza z silnika« oznacza dwu- lub trzykołowe pojazdy silnikowe, które nie różnią się w tak istotnych aspektach, jak:
- 1.5.1. równoważność bezwładności określona w stosunku do masy referencyjnej, jak określono w sekcji 5.2 dodatku 1 do załącznika I lub załącznika II (zależnie od typu pojazdu);
- 1.5.2. »właściwości silnika i dwu- lub trzykołowego pojazdu silnikowego« zgodnie z definicją zawartą w załączniku V;
- 1.6. »gazowe zanieczyszczenia powietrza« oznaczają tlenek węgla, węglowodory i tlenki azotu wyrażane w równoważności dwutlenku azotu (NO<sub>2</sub>).
2. WNIOSEK O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
- 2.1. Wniosek o udzielenie homologacji typu zamiennego katalizatora jako oddzielnego zespołu technicznego składa producent układu lub jego uprawniony przedstawiciel.
- 2.2. Wzór dokumentu informacyjnego przedstawiono w dodatku 1.
- 2.3. W przypadku ubiegania się o homologację każdego typu katalizatora do wniosku należy dołączyć następujące dokumenty, w trzech egzemplarzach, i następujące dane:
- 2.3.1. opis typu(-ów) pojazdu do montażu, w którym przeznaczono urządzenie, w odniesieniu do właściwości opisanych w sekcji 1.1 załącznika I lub załącznika II (w zależności od typu pojazdu);
- 2.3.2. numery i/lub symbole charakteryzujące typ silnika i pojazdu;
- 2.3.3. opis zamiennego katalizatora z podaniem usytuowania każdej z części oraz instrukcje montażu;
- 2.3.4. rysunki każdej części w celu ułatwienia ich umiejscowienia i identyfikacji oraz dane dotyczące zastosowanych materiałów. Rysunki muszą wskazywać miejsce przeznaczone na umieszczenie obowiązkowego numeru homologacji typu części.
- 2.4. Placówce technicznej odpowiedzialnej za badanie homologacyjne wnioskodawca musi dostarczyć:
- 2.4.1. pojazd lub pojazdy typu homologowanego zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału wyposażone w nowy katalizator w wyposażeniu oryginalnym. Pojazdy te wybiera wnioskodawca za zgodą placówki technicznej. Pojazd(-y) spełniają wymagania sekcji 3 dodatku 1 do załącznika I, II lub III (w zależności od typu pojazdu).
- Badany(-e) pojazd(-y) nie mogą mieć usterek w systemie sterowania emisją; wszelkie zużyte lub niesprawne części oryginalne związane z emisją wymienia się lub naprawia. Przed rozpoczęciem badania pojazd(-y) zostaje(-ą) odpowiednio wyregulowany(-e) i ustawiony(-e) zgodnie ze specyfikacją producenta;
- 2.4.2. próbkę danego typu zamiennego katalizatora. Na próbce należy wyraźnie i trwale umieścić nazwę handlową lub znak towarowy wnioskodawcy oraz informację o przeznaczeniu handlowym danego katalizatora.
3. UDZIALENIE HOMOLOGACJI
- 3.1. Po zakończeniu badań ustanowionych w niniejszym załączniku właściwy organ wydaje świadectwo odpowiadające wzorowi przedstawionemu w dodatku 2.
- 3.2. Numer homologacji, zgodnie z załącznikiem V do dyrektywy 2002/24/WE przydziela się każdemu homologowanemu typowi zamiennego katalizatora. Dane Państwo Członkowskie nie przydziela tego samego numeru innemu typowi zamiennego katalizatora. Ten sam numer homologacji typu może obejmować zastosowanie danego typu zamiennego katalizatora w kilku różnych typach pojazdów.



#### 4. WYMÓG OZNAKOWANIA

- 4.1. Każdy zamienny katalizator odpowiadający typowi homologowanemu zgodnie z niniejszą dyrektywą jako oddzielny zespół techniczny, z wyjątkiem zamocowań i przewodów, otrzymuje znak homologacji, utworzony zgodnie z wymaganiami zawartymi w art. 8 dyrektywy 2002/24/WE, uzupełniony o dodatkowe informacje opisane w sekcji 4.2 niniejszego załącznika. Znak homologacji musi być przymocowany w sposób sprawiający, że jest on czytelny i nieścieralny, jak również widoczny (w miarę możliwości) w położeniu, w którym ma być umieszczony.

Wymiary »a« muszą wynosić  $\geq 3$  mm.

#### 4.2. Dodatkowe informacje zawarte w znaku homologacji

- 4.2.1. Każdy zamienny katalizator musi, za wyjątkiem zamocowań i przewodów, być opatrzony w znak homologacji typu i numer rozdziału(-ów), na podstawie którego(-ych) przyznano homologację typu.

##### 4.2.1.1. Jednoczęściowy zamienny katalizator, integrujący zarówno katalizator, jak i układ wydechowy (tłumik)

Po znaku homologacji opisanym w sekcji 4.1 należy zamieścić dwa okręgi otaczające odpowiednio cyfry 5 i 9.

##### 4.2.1.2. Zamienny katalizator oddzielny od układu wydechowego (tłumika)

Po znaku homologacji typu opisanym w sekcji 4.1 przymocowanym do zamiennego katalizatora należy zamieścić okrąg otaczający cyfrę 5.

Przykłady znaków homologacji typu przedstawiono w dodatku 3.

#### 5. WYMAGANIA

##### 5.1. Wymagania ogólne

Projekt, budowa i instalacja zamiennego katalizatora muszą zapewniać, że:

- 5.1.1. pojazd spełnia wymagania niniejszego załącznika w normalnych warunkach użytkowania, zwłaszcza niezależnie od wibracji, których działaniu może być poddany;
- 5.1.2. zamienny katalizator wykazuje odpowiednią odporność na korozję, na działanie której jest on wystawiony, zważając na normalne warunki użytkowania pojazdu;
- 5.1.3. prześwit poprzeczny przy katalizatorze w wyposażeniu oryginalnym i kącie możliwego pochylenia pojazdu podczas jazdy nie zostały zmniejszone;
- 5.1.4. na powierzchni nie występują żadne niewłaściwie wysokie temperatury;
- 5.1.5. obrys zewnętrzny nie posiada żadnych wystających elementów, ani ostrych krawędzi;
- 5.1.6. istnieje dostatecznie duży prześwit na amortyzatory i zawieszenie;
- 5.1.7. istnieje dostatecznie duży prześwit dla przewodów;
- 5.1.8. odporność na uderzenia jest zgodna z jednoznacznie określonymi wymaganiami dotyczącymi montażu i konserwacji;
- 5.1.9. jeżeli katalizator w wyposażeniu oryginalnym posiada ochronę termiczną, zamienny katalizator powinien być również wyposażony w analogiczną ochronę;
- 5.1.10. jeżeli w przewodzie wydechowym zainstalowano oryginalnie próbnik(-i) tlenu i inne czujniki, zamienny katalizator należy zainstalować w dokładnie tej samej pozycji co katalizator w wyposażeniu oryginalnym, a pozycja próbnika(-ów) tlenu i innych czujników w przewodzie wydechowym nie ma ulec zmianie.

## 5.2. Wymagania dotyczące emisji

5.2.1. Pojazd wymieniony w sekcji 2.4.1, wyposażony w zamienny katalizator typu, o którego homologację złożono wniosek, poddaje się badaniom określonym w dodatkach 1 i 2 do załączników I, II lub III (zgodnie z homologacją pojazdu)(\*).

5.2.1.1. Ocena emisji substancji zanieczyszczających środowisko przez pojazdy wyposażone w zamiennie katalizatory

Wymagania dotyczące emisji uznaje się za spełnione, jeżeli badany pojazd wyposażony w zamienny katalizator mieści się w wartościach granicznych, zgodnych z załącznikiem I, II lub III (zgodnie z homologacją pojazdu(\*\*)).

Jeżeli wnioskuje się o homologację różnych typów pojazdów tego samego producenta i pod warunkiem że pojazdy te są wyposażone w tego samego typu katalizatory w wyposażeniu oryginalnym, badanie typu I można ograniczyć do przynajmniej dwóch pojazdów wybranych za zgodą placówki technicznej odpowiedzialnej za homologację.

5.2.2. Wymagania dotyczące dopuszczalnego poziomu głośności

Pojazd opisany w sekcji 2.4.1 wyposażony w zamienny katalizator typu, o którego homologację złożono wniosek, spełnia wymagania techniczne zawarte w sekcji 3 załącznika II, III lub IV do rozdziału 9 (zgodnie z homologacją pojazdu). Sprawozdanie z badania zawiera wyniki jazdy badawczej i badania stojącego.

## 5.3. Badanie osiąarów pojazdu

5.3.1. Zamienny katalizator musi być taki, aby zapewnić, że osiągi pojazdu są porównywalne z tymi osiąganymi przy zastosowaniu katalizatora w wyposażeniu oryginalnym.

5.3.2. Zamienny katalizator musi zostać porównany z katalizatorem w wyposażeniu oryginalnym, także nowym, przez montowanie ich kolejno do pojazdu określonego w sekcji 2.4.1.

5.3.3. Badanie należy przeprowadzić poprzez pomiar krzywej właściwości mocy silnika. Moc maksymalna netto i prędkość maksymalna mierzone przy zastosowaniu zamiennego katalizatora nie mogą różnić się od maksymalnej mocy netto i prędkości maksymalnej zmierzonej przy zastosowaniu katalizatora w wyposażeniu oryginalnym o więcej niż  $\pm 5\%$ .

## 6. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI

W zakresie sprawdzania zgodności produkcji zastosowanie mają przepisy załącznika VI do dyrektywy 2002/24/WE.

W celu sprawdzenia zgodności, zgodnie z powyższymi wymaganiami, pobiera się z linii produkcyjnej katalizator homologowanego typu, zgodnie z niniejszym załącznikiem.

Produkt zostanie uznany za zgodny z przepisami niniejszego załącznika, jeżeli spełnione zostaną wymagania wyszczególnione w sekcji 5.2 (wymagania dotyczące emisji) i sekcji 5.3 (badanie osiąarów pojazdu).

## 7. DOKUMENTACJA

7.1. Do każdego nowego zamiennego katalizatora załącza się następujące informacje:

7.1.1. nazwa lub znak handlowy producenta materiału katalitycznego;

7.1.2. pojazdy (łącznie z rokiem produkcji) do stosowania w których zamienny katalizator jest homologowany, gdzie stosowne, łącznie z;

7.1.3. instrukcjami montażowymi, gdzie zachodzi taka konieczność.

7.2. Informacje te są umieszczane albo na ulotce załączonej do oryginalnego zamiennego katalizatora, albo na opakowaniu, w którym sprzedaje się oryginalny zamienny katalizator, albo w innej stosownej formie.

(\*) Zgodnie z przepisami zawartymi w niniejszej dyrektywie w wersji stosowanej do homologacji tego pojazdu.

(\*\*) Zgodnie z przepisami zawartymi w niniejszej dyrektywie w wersji stosowanej do homologacji tego pojazdu.

## Dodatek 1

**Dokument informacyjny dotyczący zamiennych katalizatorów traktowanych jako oddzielny zespół techniczny określonego typu dwu- lub trzykołowych pojazdów**

---

Numer zamówienia (nadany przez stronę ubiegającą się) .....

---

Wniosek o udzielenie homologacji typu zamiennemu katalizatorowi dla typu pojazdu dwu- lub trzykołowego musi zawierać następujące szczegóły:

1. Marka urządzenia: .....
2. Typ urządzenia: .....
3. Nazwa i adres producenta urządzenia: .....  
.....
4. Jeżeli ma to zastosowanie, nazwa i adres uprawnionego przedstawiciela producenta urządzenia: .....  
.....
5. Marka(-i) i typ(-y) pojazdu, do montażu w którym przeznaczone jest urządzenie (\*\*):
6. Rysunki zamiennego katalizatora, przedstawiające szczegółowo wszystkie właściwości wymienione w sekcji 1.4 załącznika VII do rozdziału 5 załączonego do dyrektywy 97/24/WE: .....
7. Opis i rysunki przedstawiające położenie zamiennego katalizatora w stosunku do korektora(-ów) wylotowych silnika i czujnika tlenu (gdzie stosowne): .....
8. Wszelkie ograniczenia dotyczące stosowania i instrukcji montażu: .....
9. Szczegóły wymienione w załączniku II do dyrektywy 2002/24/WE, część 1 lit. A, sekcje:
  - 0.1,
  - 0.2,
  - 0.5,
  - 0.6,
  - 2.1,
  - 3,
  - 3.0,
  - 3.1,
  - 3.1.1,
  - 3.2.1.7,
  - 3.2.12,
  - 4-4.4.2,
  - 4.5,
  - 4.6,
  - 5.2.

---

(\*\*) Niepotrzebne skreślić.

---

## Dodatek 2

**Świadectwo homologacji typu dotyczące zamiennych katalizatorów określonego typu dwu- lub trzykołowych pojazdów**

Nazwa urzędu
--------------

Sprawozdanie nr: ..... Sporządzone przez placówkę techniczną: ..... Data: .....

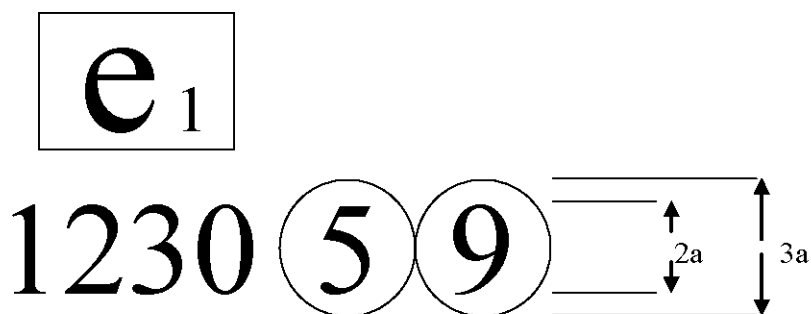
Nr homologacji typu: ..... Nr rozszerzenia: .....

1. Marka urządzenia: .....
2. Typ urządzenia: .....
3. Nazwa i adres producenta urządzenia: .....  
.....
4. Jeżeli ma to zastosowanie, nazwa i adres uprawnionego przedstawiciela producenta urządzenia: .....  
.....
5. Marka(-i), typ(-y) i wariant(-y) lub wersja(-e) pojazdu(-ów), dla którego(-ych) przeznaczone jest urządzenie:  
.....
6. Data przedstawienia urządzenia do badania: .....
7. Przyznano/odmówiono przyznania homologacji typu (\*\*\*\*)
8. Miejscowość: .....
9. Data: .....
10. Podpis: .....

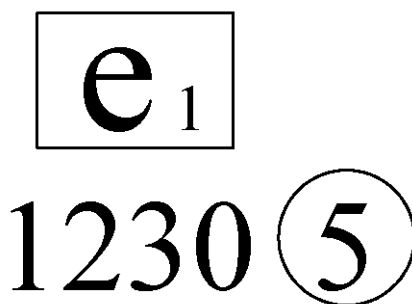
(\*\*\*\*) Niepotrzebne skreślić.

## Dodatek 3

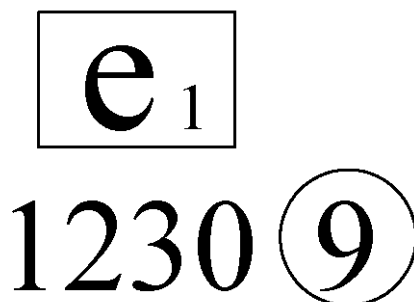
## Przykłady znaku homologacji



Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Niemcy [e<sub>1</sub>] pod numerem 1230 dla jednoczęściowego zamiennego katalizatora, integrującego zarówno katalizator, jak i układ wydechowy (tłumik).



Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Niemcy [e<sub>1</sub>] pod numerem 1230 dla zamiennego katalizatora, niezintegrowanego z układem wydechowym (katalizator i tłumik niezintegrowane w jednej części).



Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Niemcy [e<sub>1</sub>] pod numerem 1230 dla nieoryginalnego tłumika niezintegrowanego z katalizatorem (katalizator i tłumik niezintegrowane w jednej części lub pojazd niewyposażony w katalizator) (patrz: rozdział 9).”.

2. W rozdziale 7 załączonym do dyrektywy 97/24/WE wprowadza się następujące zmiany:

a) sekcja 1.10 otrzymuje następujące brzmienie:

„1.10. »Układ wydechowy« oznacza kombinację rury wydechowej, pojemnika rozprężania, tłumika i katalizatora (jeżeli występuje).»;

b) dodaje się sekcję 3.10.1.3.7a w następującym brzmieniu:

„3.10.1.3.7a: katalizator(-y) (wyłącznie jeżeli nie jest (nie są) zintegrowany(-e) z tłumikiem).».

3. W rozdziale 9 załączonym do dyrektywy 97/24/WE wprowadza się następujące zmiany:

a) do „LISTY ZAŁĄCZNIKÓW” pomiędzy „załącznikiem VI” a „załącznikiem VII” dodaje się następujące odniesienie do dodatku:

„Dodatek                      Przykłady znaku homologacji .....»;

b) w załączniku II dodaje się sekcję 3.5.5 w następującym brzmieniu:

„3.5.5.    *Ocena emisji substancji zanieczyszczających z pojazdów wyposażonych w zamienny układ tłumików*

Pojazd wymieniony w pkt 3.2.3.3, wyposażony w tłumik, o którego homologację złożono wniosek, poddawany jest badaniom typu I i typu II na warunkach przedstawionych w odpowiednim załączniku do rozdziału 5 załączonego do niniejszej dyrektywy, zgodnie z homologacją danego pojazdu.

Jeżeli wyniki nie przekraczają wartości granicznych zgodnych z homologacją pojazdu, wymagania dotyczące emisji uznaje się za spełnione.»;

c) w załączniku III dodaje się sekcję 3.5.5 w następującym brzmieniu:

„3.5.5.    *Ocena emisji substancji zanieczyszczających z pojazdów wyposażonych w zamienny układ tłumików*

Pojazd wymieniony w pkt 3.2.3.3, wyposażony w tłumik, o którego homologację złożono wniosek, poddawany jest badaniom typu I i typu II na warunkach przedstawionych w odpowiednim załączniku do rozdziału 5 załączonego do niniejszej dyrektywy, zgodnie z homologacją danego pojazdu.

Jeżeli wyniki nie przekraczają wartości granicznych zgodnych z homologacją pojazdu, wymagania dotyczące emisji uznaje się za spełnione.»;

d) w załączniku IV dodaje się sekcję 3.5.5 w następującym brzmieniu:

„3.5.5.    *Ocena emisji substancji zanieczyszczających z pojazdów wyposażonych w zamienny układ tłumików*

Pojazd wymieniony w pkt 3.2.3.3, wyposażony w tłumik, o którego homologację złożono wniosek, poddawany jest badaniom typu I i typu II na warunkach przedstawionych w odpowiednim załączniku do rozdziału 5 załączonego do niniejszej dyrektywy, zgodnie z homologacją danego pojazdu.

Jeżeli wyniki nie przekraczają wartości granicznych zgodnych z homologacją pojazdu, wymagania dotyczące emisji uznaje się za spełnione.»;

e) w załączniku VI wprowadza się następujące zmiany:

i) sekcja 1.3 otrzymuje następujące brzmienie:

„1.3.       znak homologacji typu, stworzony i umieszczony zgodnie z wymaganiami art. 8 dyrektywy 2002/24/WE, uzupełniony o dodatkowe informacje wymienione w sekcji 6 niniejszego załącznika. Wymiary »a« muszą wynosić  $\geq 3$  mm.»;

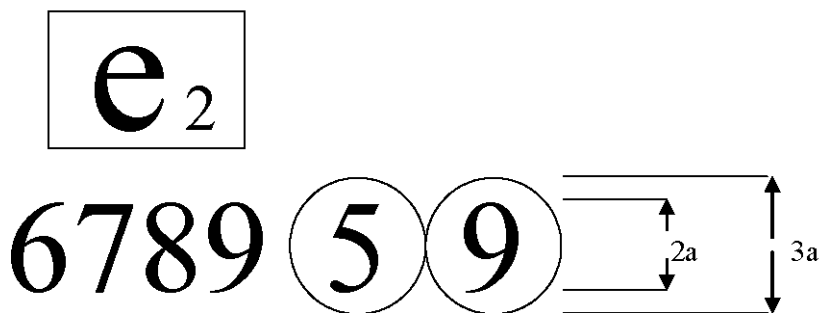
ii) dodaje się sekcję 6 w następującym brzmieniu:

- „6. Dodatkowe informacje zawarte w znaku homologacji
- 6.1. Nieoryginalny układ wydechowy lub jego części musi (muszą), za wyjątkiem zamocowań i przewodów, być opatrzony(-e) w znak homologacji typu i numer rozdziału(-ów), na podstawie których przyznano homologację typu, z wyjątkiem przepisów sekcji 6.1.3.
- 6.1.1. *Jednoczęściowy nieoryginalny zamienny układ wydechowy, integrujący tłumik i katalizator*  
Po znaku homologacji opisanym w sekcji 1.3 należy zamieścić dwa okręgi otaczające odpowiednio cyfry 5 i 9.
- 6.1.2. *Nieoryginalny układ wydechowy oddzielony od katalizatora*  
Po znaku homologacji typu opisanym w sekcji 1.3 przymocowanym do tłumika należy zamieścić okrąg otaczający cyfrę 9.
- 6.1.3. *Jednoczęściowy nieoryginalny układ wydechowy (tłumik) do pojazdów niehomologowanych zgodnie z rozdziałem 5*  
Po znaku homologacji typu opisanym w 1.3 przymocowanym do tłumika nie należy zamieszczać dodatkowych informacji.
- Przykłady znaku homologacji typu przedstawiono w dodatku.”;

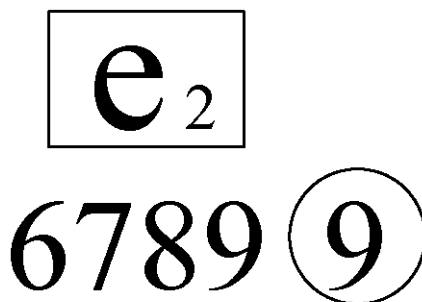
iii) Dodaje się Dodatek w następującym brzmieniu:

„Dodatek

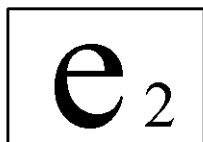
#### Przykłady znaku homologacji



Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Francję [e<sub>2</sub>] pod numerem 6789 dla jednoczęściowego nieoryginalnego układu wydechowego, integrującego tłumik i katalizator.

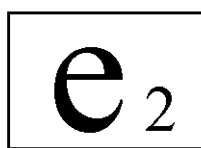


Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Francję [e<sub>2</sub>] pod numerem 6789 dla nieoryginalnego tłumika niezintegrowanego z katalizatorem (katalizator i tłumik nie są zintegrowane jako jedna część lub pojazd nie jest wyposażony w katalizator).



6789 (5)

Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Francję [e<sub>2</sub>] pod numerem 6789 dla zamiennego katalizatora niezintegrowanego z układem wydechowym (katalizator i tłumik nie są zintegrowane w jedną część) (patrz: rozdział 5).



6789

Przedstawiony powyżej znak homologacji został wydany przez Francję [e<sub>2</sub>] pod numerem 6789 dla jednoczęściowego nieoryginalnego układu wydechowego (tłumika), przeznaczonego do montażu w pojazdach niehomologowanych zgodnie z rozdziałem 5.”

—



## ZAŁĄCZNIK II

## ZMIANY DO DYREKTYWY 2002/24/WE

W dyrektywie 2002/24/WE wprowadza się następujące zmiany:

a) w załączniku II sekcja 3.2.12 otrzymuje następujące brzmienie:

- „3.2.12. Środki zastosowane przeciw zanieczyszczeniu powietrza
- 3.2.12.1. Urządzenie powtórnego przetwarzania gazu ze skrzyni korbowej jedynie w przypadku silników czterosurowych (opis i rysunki):
- 3.2.12.2. Dodatkowe urządzenia przeciw zanieczyszczeniom (jeśli występują i nie są ujęte w innej pozycji):
- 3.2.12.2.1. Katalizator: tak/nie (\*):
- 3.2.12.2.1.1. Liczba katalizatorów i ich części:
- 3.2.12.2.1.2. Wymiary, kształt i objętość katalizatora(-ów):
- 3.2.12.2.1.3. Typ działania katalizatora:
- 3.2.12.2.1.4. Całkowita zawartość metali szlachetnych:
- 3.2.12.2.1.5. Stężenie względne:
- 3.2.12.2.1.6. Podłoże (budowa i materiał):
- 3.2.12.2.1.7. Gęstość komórek:
- 3.2.12.2.1.8. Typ obudowy katalizatora(-ów):
- 3.2.12.2.1.9. Usytuowanie katalizatora(-ów) (miejsce i odległość odniesienia w przewodzie wydechowym):
- 3.2.12.2.2. Czujnik tlenu: tak/nie (\*):
- 3.2.12.2.2.1. Typ:
- 3.2.12.2.2.2. Umiejscowienie:
- 3.2.12.2.2.3. Zakres kontroli:
- 3.2.12.2.3. Wtrysk powietrza tak/nie (\*):
- 3.2.12.2.3.1. Typ (impulsowy, pompa powietrzna itp.):
- 3.2.12.2.4. Powtórny obieg gazów wydechowych: tak/nie (\*):
- 3.2.12.2.4.1. Właściwości (natężenie przepływu itp.):
- 3.2.12.2.5. Inne układy (opis i działanie):

(\*) Niepotrzebne skreślić.”

b) w załączniku V wprowadza się następujące zmiany:

- i) w liście w pkt. 1 w sekcji 1 pod nagłówkiem A wyrażenia „CY – Cypr” i „MT – Malta” otrzymują odpowiednio brzmienie: „49 – Cypr” i „50 – Malta”;
- ii) w liście w pkt. 1.1 pod nagłówkiem B wyrażenia „CY – Cypr” i „MT – Malta” otrzymują odpowiednio brzmienie: „49 – Cypr” i „50 – Malta”.

(Akty przyjęte na mocy Tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej)

## WSPÓLNE STANOWISKO RADY 2005/329/WPZiB

z dnia 25 kwietnia 2005 r.

### dotyczące Konferencji przeglądowej 2005 Stron Układu o nierozprzestrzeleniu broni jądrowej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia Europejska nadal uznaje Układ o nierozprzestrzeleniu broni jądrowej (NPT) za kamień węgielny światowego systemu nierozprzestrzelenia broni jądrowej, podstawowy fundament realizacji rozbrojenia jądrowego zgodnie z art. VI NPT oraz za istotny element dalszego rozwoju wykorzystywania energii nuklearnej do celów pokojowych.
- (2) W dniu 17 listopada 2003 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2003/805/WPZiB w sprawie upowszechnienia i wzmocnienia porozumień wielostronnych w dziedzinie nierozprzestrzelenia broni masowego rażenia oraz środków jej przenoszenia<sup>(1)</sup>. W dniu 12 grudnia 2003 r. Rada Europejska przyjęła strategię przeciwko rozprzestrzeleniu broni masowego rażenia.
- (3) Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych jednomyślnie przyjęła Rezolucję nr 1540(2004), w której rozprzestrzelenie broni masowego rażenia i środków jej przenoszenia uznaje się za zagrożenie dla pokoju i bezpieczeństwa międzynarodowego.
- (4) Konferencja 1995 Stron Układu o nierozprzestrzeleniu broni jądrowej, której zadaniem był przegląd Układu i kwestii jego przedłużenia, przyjęła decyzje w sprawie przedłużenia na czas nieokreślony Układu o nierozprzestrzeleniu broni jądrowej, zasad i celów dotyczących jej nierozprzestrzelenia i rozbrojenia jądrowego, zintensyfikowania procesu przeglądu tego Układu oraz rezolucji w sprawie Bliskiego Wschodu.
- (5) W dniu 13 kwietnia 2000 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2000/297/WPZiB dotyczące Konferencji przeglądowej 2000 Stron Układu o nierozprzestrzeleniu broni jądrowej<sup>(2)</sup>.
- (6) Konferencja przeglądowa 2000 dotycząca NPT przyjęła dokument końcowy.
- (7) Komitet przygotowawczy do Konferencji przeglądowej 2005 dotyczącej NPT odbył trzy sesje w dniach 8-19 kwietnia 2002 r. w Nowym Jorku, 28 kwietnia – 9 maja 2003 r. w Genewie oraz 26 kwietnia – 7 maja 2004 r. w Nowym Jorku.
- (8) W dniu 29 kwietnia 1997 r. Rada przyjęła wspólne działanie 97/288/WPZiB w sprawie wkładu Unii Europejskiej we wspieranie przejrzystości w dziedzinie kontroli wywozu w zakresie technologii jądrowych<sup>(3)</sup>.
- (9) W dniu 17 maja 2004 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2004/495/WPZiB w sprawie wspierania działań MAEA w ramach Planu Bezpieczeństwa Jądrowego i w ramach wprowadzania w życie strategii UE przeciwko rozprzestrzeleniu broni masowego rażenia<sup>(4)</sup>.
- (10) W dniu 1 czerwca 2004 r. Rada przyjęła deklarację poparcia dla inicjatywy dotyczącej przeciwdziałania rozprzestrzeleniu broni masowego rażenia.
- (11) Podpisano następujące protokoły, które weszły w życie w dniu 30 kwietnia 2004 r.: Protokół dodatkowy do Porozumienia weryfikacyjnego między państwami nie posiadającymi broni jądrowej, członkami Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom), Euratomem a Międzynarodową Agencją Energii Atomowej (MAEA), Protokół dodatkowy do Porozumienia o zabezpieczeniach między Francją, Euratomem i MAEA, oraz Protokół dodatkowy do Porozumienia o zabezpieczeniach między Zjednoczonym Królestwem, Euratomem i MAEA.
- (12) W świetle wyników Konferencji przeglądowej 2000 i dyskusji podczas trzech posiedzeń komitetu przygotowawczego do Konferencji przeglądowej 2005 dotyczącej NPT oraz biorąc pod uwagę obecną sytuację, należy uaktualnić i w dalszym ciągu rozwijać cele określone we wspólnym stanowisku 2000/297/WPZiB, a także inicjatywy podejmowane zgodnie z jego warunkami,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 302 z 20.11.2003, str. 34.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 97 z 19.4.2000, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 120 z 12.5.1997, str. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 182 z 19.5.2004, str. 46.

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE STANOWISKO:

#### Artykuł 1

Celem Unii Europejskiej jest wzmocnienie międzynarodowego systemu nierozprzestrzeniania broni jądrowej poprzez działania sprzyjające pomyślnemu zakończeniu Konferencji przeglądowej 2005 Stron Układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej (NPT).

#### Artykuł 2

Dla osiągnięcia celu określonego w art. 1, Unia Europejska:

a) przyczynia się do strukturalnego i wyważonego przeglądu funkcjonowania NPT na Konferencji przeglądowej 2005, w tym realizacji zobowiązań podjętych przez Państwa-Strony w ramach tego Układu oraz określenia dziedzin i środków, poprzez które należy dążyć do osiągnięcia dalszych postępów w przyszłości;

b) przyczynia się do osiągnięcia konsensusu na podstawie ram ustanowionych przez NPT poprzez wspieranie decyzji i rezolucji przyjętych na Konferencji przeglądowej i przedłużeniowej 1995 oraz Dokumentu końcowego Konferencji przeglądowej NPT 2000, oraz bierze pod uwagę sytuację obecną i promuje, między innymi, następujące kwestie zasadnicze:

- 1) podejmowanie wysiłków w celu zachowania integralności NPT i wzmocnienia jego wdrażania;
- 2) uznanie, że NPT jest wyjątkowym i niezastąpionym wielostronnym instrumentem, służącym utrzymaniu i wzmocnieniu pokoju, bezpieczeństwa i stabilności międzynarodowej, z uwagi na fakt, że tworzy on ramy prawne dla zapobiegania zwiększonemu rozprzestrzenianiu broni jądrowej, dalszego rozwoju systemu weryfikacji gwarantującego wyłącznie pokojowe wykorzystanie energii jądrowej przez państwa nie posiadające broni jądrowej oraz z uwagi na fakt, że stanowi on podstawowy fundament dążenia do rozbrojenia nuklearnego zgodnie z jego art. VI;
- 3) pracę na rzecz upowszechniania NPT;
- 4) podkreślanie bezwzględnej konieczności pełnego przestrzegania wszystkich postanowień NPT przez wszystkie Państwa-Strony;
- 5) wystosowanie apelu do wszystkich państw nie będących stronami NPT o podjęcie zobowiązań dotyczących nierozprzestrzeniania broni jądrowej i rozbrojenia oraz wezwanie tych państw, aby przystąpiły do Układu jako państwa nie posiadające broni jądrowej;
- 6) uznanie, że od czasu zakończenia Konferencji przeglądowej 2000 miały miejsce poważne wydarzenia w dziedzinie rozprzestrzeniania broni jądrowej;

7) podkreślanie konieczności wzmocnienia roli Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych, jako ostatecznego arbitra, aby mogła ona podejmować stosowne działania w przypadku niewypełnienia obowiązków wynikających z NPT, zgodnie ze statutem Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej (MAEA), w tym stosowania zabezpieczeń;

8) zwrócenie uwagi na potencjalne implikacje, jakie dla światowego pokoju i bezpieczeństwa miałyby wycofanie się z NPT. Zachęcanie do podjęcia działań zniechęcających do wycofania się z tego Układu;

9) w przypadku, gdy MAEA nie jest w stanie dać wystarczających gwarancji, że program jądrowy danego państwa dotyczy wyłącznie pokojowego wykorzystania energii jądrowej, domaganie się zawieszenia współpracy w dziedzinie energii jądrowej z tym państwem do czasu, gdy Agencja będzie w stanie takich gwarancji udzielić;

10) wezwanie państw Bliskiego Wschodu do utworzenia w tym regionie strefy wolnej od broni jądrowej oraz innej broni masowego rażenia i środków jej przenoszenia, którą można by skutecznie monitorować, zgodnie z rezolucją w sprawie Bliskiego Wschodu przyjętą na Konferencji przeglądowej i przedłużeniowej 1995;

11) priorytetowe traktowanie wprowadzenia w życie systemu nierozprzestrzeniania broni jądrowej w regionie Morza Śródziemnego, z uwagi na to, że bezpieczeństwo w Europie jest związane z bezpieczeństwem w tym regionie;

12) uznanie stref wolnych od broni jądrowej utworzonych na podstawie dobrowolnych ustaleń pomiędzy państwami danego regionu za istotne dla pokoju i bezpieczeństwa;

13) podkreślanie konieczności zrobienia wszystkiego, co możliwe w celu zapobiegania ryzyku terroryzmu jądrowego, związanego z potencjalnym dostępem terrorystów do broni jądrowej lub materiałów jądrowych, które mogą być użyte do produkcji bomby rozpraszającej materiały radioaktywne oraz, w tym kontekście, podkreślanie konieczności wypełniania obowiązków wynikających z rezolucji Rady Bezpieczeństwa nr 1540 (2004). Wzywanie do zwiększenia bezpieczeństwa źródeł wysoce promieniotwórczych. Wspieranie pod tym względem działań G8 i MAEA;

14) uznanie, że w świetle zwiększonego zagrożenia rozprzestrzenianiem broni jądrowej i terroryzmem, należy przyjąć Inicjatywę dotyczącą przeciwdziałania rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia (PSI), Inicjatywę dotyczącą zmniejszenia globalnego zagrożenia (GTRI) oraz Inicjatywę partnerstwa globalnego G-8;

15) wezwanie do upowszechniania porozumień o zabezpieczeniach całkowitych i protokołów dodatkowych;

- 16) uznanie, że porozumienia o zabezpieczeniach całkowitych i protokoły dodatkowe mają hamujący wpływ na rozprzestrzenianie broni jądrowej i stanowią aktualny standard weryfikacji oraz kontynuowanie pracy na rzecz zwiększonego wykrywania ewentualnych naruszeń zobowiązań NPT;
- 17) działanie na rzecz uznania przez Radę Gubernatorów MAEA, że zawarcie porozumienia o zabezpieczeniach całkowitych oraz protokołu dodatkowego stanowi aktualny standard weryfikacji;
- 18) podkreślanie wyjątkowej roli, jaką pełni MAEA w zakresie weryfikacji czy państwa wywiązują się ze swoich zobowiązań dotyczących nierozprzestrzenienia broni jądrowej i pomaganie im, na ich prośbę, w zwiększaniu bezpieczeństwa materiałów i obiektów jądrowych oraz wzywanie państw do wspierania Agencji;
- 19) uznanie znaczenia odpowiednich i skutecznych kontroli wywozu zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa nr 1540 (2004) oraz art. III ust. 2 NPT;
- 20) wdrożenie, na poziomie krajowym, skutecznych kontroli w zakresie wywozu, tranzytu, przeładunku i ponownego wywozu oraz stosowania odpowiednich przepisów ustawowych i wykonawczych;
- 21) wprowadzenie w życie skutecznych sankcji karnych w celu powstrzymania nielegalnego wywozu, tranzytu i pośrednictwa oraz handlu, jak również związanych z nimi operacji finansowych, zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa nr 1540 (2004);
- 22) zachęcanie Komitetu Zanggera i Grupy Dostawców Sprzętu Jądrowego do dzielenia się swoimi doświadczeniami w zakresie kontroli wywozu, w taki sposób, aby wszystkie państwa skorzystały z ustaleń Komitetu Zanggera i wytycznych Grupy Dostawców Sprzętu Jądrowego (NSG);
- 23) wskazanie konieczności szybkiego wzmocnienia NSG w celu dostosowania ich do nowych wyzwań związanych z nierozprzestrzenianiem broni jądrowej;
- 24) wezwanie Państw-Stron Konwencji o ochronie fizycznej materiałów jądrowych do działań na rzecz szybkiego sfinalizowania poprawionej Konwencji;
- 25) uznanie prawa Państw-Stron Układu NPT do wykorzystywania energii jądrowej do celów pokojowych, zgodnie z jego art. IV i z poszanowaniem jego art. I, II i III;
- 26) podkreślenie znaczenia kontynuowania współpracy międzynarodowej w celu umocnienia bezpieczeństwa jądrowego, bezpiecznego zarządzania odpadami i ochrony radiologicznej oraz wezwanie tych krajów, które jeszcze tego nie zrobiły, aby jak najszybciej przyjęły wszystkie stosowne konwencje i w pełni wywiązywały się z wynikających stąd zobowiązań;
- 27) odnotowanie, że Państwa-Strony NPT, zgodnie z jego art. IV, mogą uciekać się do wykorzystania energii jądrowej do celów pokojowych, między innymi w dziedzinach produkcji energii elektrycznej, przemysłu, zdrowia i rolnictwa;
- 28) zachęcanie do sformułowania gwarancji dostępu do usług związanych z paliwem jądrowym lub do samego paliwa, w stosownych warunkach;
- 29) przyjęcie do wiadomości sprawozdania grupy ekspertów MAEA w sprawie międzynarodowego podejścia do jądrowego cyklu paliwowego i promowanie wczesnego rozpoczęcia jego przeglądu przez MAEA;
- 30) dostrzegając zredukowanie uzbrojenia jądrowego, które nastąpiło od czasu zakończenia zimnej wojny, podkreślanie konieczności globalnej redukcji arsenału jądrowego w dążeniu do systematycznego i stopniowego rozbrojenia jądrowego w myśl art. VI NPT oraz przyjęcie z zadowoleniem, w tym kontekście, ratyfikacji w 2003 roku Traktatu Moskiewskiego przez Federację Rosyjską i Stany Zjednoczone Ameryki, jednocześnie zaznaczając konieczność dalszego zmniejszania ich arsenałów;
- 31) podkreślenie konieczności wprowadzenia w życie deklaracji prezydentów Rosji i Stanów Zjednoczonych z lat 1991-1992 dotyczących jednostronnych redukcji ich zapasów niestrategicznej broni jądrowej i wezwanie wszystkich krajów posiadających niestrategiczną broń jądrową do włączenia jej do ich ogólnego programu kontroli zbrojeń i procesu rozbrojenia, w celu jej zredukowania i zlikwidowania;
- 32) uznanie stosowania zasady nieodwracalności, która ma na celu wytyczenie kierunku dla wszystkich działań w dziedzinie rozbrojenia jądrowego i kontroli zbrojeń, jako wkładu w utrzymywanie i wzmacnianie międzynarodowego pokoju, bezpieczeństwa i stabilności, uwzględniając te warunki;
- 33) uznanie znaczenia, z punktu widzenia rozbrojenia jądrowego, programów zniszczenia i likwidacji broni jądrowej oraz likwidacji materiałów rozszczepialnych zdefiniowanych w ramach Globalnego Partnerstwa G8;

- 34) podejmowanie wysiłków na rzecz przejrzystości, stanowiących dobrowolny środek zaufania służący wspieraniu dalszych postępów w dziedzinie rozbrajania;
- 35) Traktat o całkowitym zakazie prób jądrowych (CTBT) stanowi podstawowy element systemu rozbrojenia i nierozprzestrzeniania broni jądrowej, dlatego mając na celu jego jak najszybsze i bezwarunkowe wejście w życie, wezwanie państw, w szczególności tych wymienionych w załączniku II, do jego natychmiastowego i bezwarunkowego podpisania i ratyfikowania oraz, w oczekiwaniu na wejście wspomnianego Traktatu w życie, wezwanie wszystkich państw do przestrzegania moratorium i powstrzymania się od wszelkich działań sprzecznych ze zobowiązaniami i postanowieniami wspomnianego Traktatu. Podkreślenie znaczenia pracy wykonanej przez Komitet przygotowawczy Organizacji Traktatu o Całkowitym Zakazie Prób Jądrowych oraz aktywne wspieranie pracy Specjalnego Przedstawiciela państw, które ratyfikowały wspomniany Traktat, odpowiedzialnego za promowanie powszechnego przystąpienia do wspomnianego Traktatu;
- 36) wystosowanie apelu do Konferencji Rozbrojeniowej w sprawie natychmiastowego rozpoczęcia i jak najszybszego ukończenia prac nad niedyskryminującym i powszechnie stosowanym Traktatem dotyczącym zakazu produkcji materiałów rozszczepialnych do wyrobu broni jądrowej i innych wybuchowych urządzeń jądrowych, bez warunków wstępnych i uwzględniając treść sprawozdania specjalnego koordynatora i zawarty w nim mandat oraz, w oczekiwaniu na wejście w życie tego Traktatu, wezwanie wszystkich państw do ogłoszenia i utrzymania moratorium na produkcję materiałów rozszczepialnych do wyrobu broni jądrowej i innych wybuchowych urządzeń jądrowych. Unia Europejska z zadowoleniem przyjmuje działania tych państw spośród pięciu posiadających broń jądrową, które przyjęły wspomniane moratorium;
- 37) wystosowanie apelu do wszystkich zainteresowanych państw o podjęcie stosownych działań praktycznych służących zmniejszeniu ryzyka przypadkowej wojny jądrowej;
- 38) kontynuowanie analizy kwestii gwarancji bezpieczeństwa dla krajów nie posiadających broni jądrowej, będących stronami układu NPT;
- 39) wezwanie państw posiadających broń jądrową do potwierdzenia istniejących gwarancji bezpieczeństwa wymienionych przez Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych w rezolucji nr 984 (1995) oraz do podpisania i ratyfikowania odpowiednich protokołów dotyczących stref wolnych od broni jądrowej, opracowanych po zakończeniu wymaganych konsultacji, uznając, że strefy te są objęte gwarancjami bezpieczeństwa w postaci traktatów;
- 40) podkreślenie konieczności ogólnego rozbrojenia;
- 41) podkreślenie znaczenia upowszechniania i stosowania Konwencji o zakazie broni bakteriologicznej (biologicznej) i toksycznej (CIAB), Konwencji o zakazie broni chemicznej (CIAC) oraz konwencji, działań i inicjatyw przyczyniających się do kontroli broni konwencjonalnej;
- 42) wzywanie do upowszechniania i skutecznego stosowania Haskiego kodeksu postępowania przeciw rozprzestrzenianiu rakiet balistycznych;
- 43) pracę na rzecz rozwiązania problemów niestabilności i braku bezpieczeństwa regionalnego oraz sytuacji konfliktowych, które często dają początek licznym programom zbrojeniowym.

### Artykuł 3

Działania podejmowane przez Unię Europejską do celów art. 2 obejmują:

- w odpowiednim przypadku, działania Prezydencji zgodnie z art. 18 Traktatu o Unii Europejskiej, mające na celu promowanie upowszechniania NPT;
- działania Prezydencji, zgodnie z art. 18 Traktatu o Unii Europejskiej, w odniesieniu do Państw-Stron NPT, mające na celu nakłonienie tych państw do wsparcia celów określonych w art. 2 niniejszego wspólnego stanowiska;
- dalszy proces uzgadniania przez Państwa Członkowskie projektów wniosków w sprawie kwestii merytorycznych przedkładanych w imieniu Unii Europejskiej do rozpatrzenia przez Państwa-Strony NPT, które mogłyby stanowić podstawę dla decyzji Konferencji przeglądowej 2005 dotyczącej NPT;
- oświadczenia Unii Europejskiej przekazane przez Prezydencję podczas debaty ogólnej oraz podczas debat w ramach trzech głównych komitetów.

### Artykuł 4

Niniejsze wspólne stanowisko staje się skuteczne z dniem jego przyjęcia.

### Artykuł 5

Niniejsze wspólne stanowisko zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 25 kwietnia 2005 r.

W imieniu Rady  
J. ASSELBORN  
Przewodniczący

**WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2005/330/WPZiB****z dnia 26 kwietnia 2005 r.****zmieniające mandat Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w regionie Południowego Kaukazu**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14, art. 18 ust. 5 i art. 23 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 8 grudnia 2003 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2003/872/WPZiB <sup>(1)</sup> zmieniające i przedłużające mandat Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w regionie Południowego Kaukazu do dnia 30 czerwca 2004 r. (SPUE).
- (2) Dnia 2 lutego 2005 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2005/100/WPZiB przedłużające mandat SPUE na region Południowego Kaukazu do dnia 31 sierpnia 2005 r.
- (3) Po zamknięciu misji OBWE monitorującej granice w Gruzji, w dniu 8 marca 2005 r. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa postanowił zareagować na sytuację poprzez wzmocnienie SPUE w regionie Południowego Kaukazu.
- (4) Mandat SPUE powinien być zatem odpowiednio zmieniony,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

*Artykuł 1*

We wspólnym działaniu 2003/872/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

W art. 3 dodaje się następującą literę:

„h) za pośrednictwem zespołu wspierającego w Tbilisi, przekazywać Unii Europejskiej sprawozdania i bieżącą ocenę sytuacji na granicach oraz ułatwiać budowanie zaufania między Gruzją a Federacją Rosyjską, zapewniając tym samym sprawną współpracę i kontakty z wszystkimi właściwymi podmiotami.”

*Artykuł 2*

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie w dniu jego przyjęcia.

Obowiązuje ono od dnia 4 kwietnia 2005 r.

*Artykuł 3*Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 26 kwietnia 2005 r.

*W imieniu Rady*

F. BODEN

*Przewodniczący*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 326 z 13.12.2003, str. 44. Wspólne działanie ostatnio zmienione przez wspólne działanie 2005/100/WPZiB (Dz.U. L 31 z 4.2.2005, str. 74).

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 426/2005 z dnia 15 marca 2005 r. nakładającego tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz tkanin z włókien poliestrowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 69 z dnia 16 marca 2005 r.)

Na str. 31, w art. 1 ust. 2:

zamiast:

„Spółka	Cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Fuzhou Fuhua Textile & Printing Dyeing Co. Ltd.	20,00 %	A617
Fuzhou Ta Tung Textile Works Co. Ltd.	20,00 %	A617
Hangzhou Delicacy Co. Ltd.	20,00 %	A617
Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd.	20,00 %	A617
Hangzhou Hongfeng Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Hangzhou Jienda Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Hangzhou Mingyuan Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Hangzhou Shenda Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Hangzhou Yililong Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Hangzhou Yongsheng Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Hangzhou ZhenYa Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Huzhou Styly Jingcheng Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Nantong Teijin Co Ltd.	20,00 %	A617
Shaoxing Ancheng Cloth industrial Co. Ltd.	20,00 %	A617
Shaoxing County Jiade Weaving and Dyeing Co. Ltd.	20,00 %	A617
Shaoxing County Pengyue Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Shaoxing County Xingxin Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Shaoxing Yinuo Printing Dyeing Co. Ltd.	20,00 %	A617
Wujiang Longsheng Textile Co. Ltd.	20,00 %	A617
Wujiang Xiangshen Textile Dyeing Finishing Co. Ltd.	20,00 %	A617
Zhejiang Tianyuan Textile printing and Dying Co. Ltd.	20,00 %	A617
Zhejiang Shaoxing Yongli Printing and Dyeing Co. Ltd.	20,00 %	A617
Zhejiang Xiangsheng Group Co. Ltd.	20,00 %	A617
Zhejiang Yonglong enterprises Co. Ltd.	20,00 %	A617
Zhuji Bolan Textile Industrial development Co. Ltd.	20,00 %	A617
Wujiang Canhua Import & Export Co. Ltd.	74,80 %	A618
Shaoxing County Huaxiang Textile Co. Ltd.	26,70 %	A619

Spółka	Cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Shaoxing Ronghao Textiles Co. Ltd.	33,90 %	A620
Shaoxing County Quing Fang Cheng Textile import and export Co. Ltd.	33,90 %	A621
Shaoxing Tianlong import and export Ltd.	63,40 %	A622
Hangzhou CaiHong Textile Co. Ltd.	39,40 %	A623
Hangzhou Fuen Textile Co Ltd.	39,40 %	A623
Hangzhou Jinsheng Textile Co. Ltd.	39,40 %	A623
Hangzhou Xiaonshan Phoenix Industry Co. Ltd.	39,40 %	A623
Hangzhou Zhengda Textile Co. Ltd.	39,40 %	A623
Shaoxing China Light & Textile Industrial City Somet Textile Co. Ltd.	39,40 %	A623
Shaoxing County Fengyi Textile Printing and Dying Co. Ltd.	39,40 %	A623
Shaoxing Nanchi Textile Printing Dyeing Co. Ltd.	39,40 %	A623
Shaoxing Xinghui Textiles Co. Ltd.	39,40 %	A623
Shaoxing Yongda Textile Co. Ltd.	39,40 %	A623
Zhejiang Huagang Dyeing and Weaving Co. Ltd.	39,40 %	A623
Zhejiang Golden time printing and Dying knitwear Co. Ltd.	39,40 %	A623
Zhejiang Golden tree SLK printing Dying and Sandwshing Co. Ltd.	39,40 %	A623
Zhejiang Shaoxiao Printing and Dying Co. Ltd.	39,40 %	A623
Wszystkie inne spółki	85,30 %	A999"

powinno być:

„Spółka	Cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd	20,00 %	A617
Fuzhou Fuhua Textile & Printing Dyeing Co., Ltd	20,00 %	A617
Fuzhou Ta-Tung Textile Works Co., Ltd	20,00 %	A617
Hangzhou CaiHong Textile Co., Ltd	39,40 %	A623
Hangzhou De Licacy Textile Co., Ltd	20,00 %	A617
Hangzhou Fuen Textile Co. Ltd	39,40 %	A623
Hangzhou Hongfeng Textile Co., Ltd	20,00 %	A617
Hangzhou Jieenda Textile Co. Ltd	20,00 %	A617
Hangzhou Jinsheng Textile Co. Ltd	39,40 %	A623
Hangzhou Mingyuan Textile Co. Ltd	20,00 %	A617
Hangzhou Shenda Textile Co. Ltd	20,00 %	A617



Spółka	Cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Hangzhou Xiaoshan Phoenix Industry Co. Ltd	39,40 %	A623
Hangzhou Yililong Textile Co. Ltd	20,00 %	A617
Hangzhou Yongsheng Textile Co. Ltd	20,00 %	A617
Hangzhou Zhengda Textile Co., Ltd	39,40 %	A623
Hangzhou ZhenYa Textile Co. Ltd	20,00 %	A617
Huzhou Styly Jingcheng Textile Co. Ltd	20,00 %	A617
Nantong Teijin Co. Ltd	20,00 %	A617
Shaoxing Ancheng Cloth industrial Co. Ltd	20,00 %	A617
Shaoxing China Light & Textile Industrial City Somet Textile Co., Ltd	39,40 %	A623
Shaoxing County Fengyi Textile Printing & Dyeing Co., Ltd	39,40 %	A623
Shaoxing County Huaxiang Textile Co., Ltd	26,70 %	A619
Shaoxing County Jiade Weaving and Dyeing Co. Ltd	20,00 %	A617
Shaoxing County Pengyue Textile Co. Ltd	20,00 %	A617
Shaoxing County Qing Fang Cheng Textiles Imp. & Exp. Co., Ltd	33,90 %	A621
Shaoxing County Xingxin Textile Co. Ltd	20,00 %	A617
Shaoxing Golden tree silk Printing Dyeing and Sandwashing Co., Ltd	39,40 %	A623
Shaoxing Nanchi Textile Printing-Dyeing Co. Ltd	39,40 %	A623
Shaoxing Ronghao Textiles Co., Ltd	33,90 %	A620
Shaoxing Tianlong Import and Export Ltd	63,40 %	A622
Shaoxing Xinghui Textile Co. Ltd	39,40 %	A623
Shaoxing Yinuo Printing & Dyeing Co. Ltd	20,00 %	A617
Shaoxing Yongda Textiles Co. Ltd	39,40 %	A623
Wujiang Canhua Imp. & Exp. Co. Ltd	74,80 %	A618
Wujiang Longsheng Textile Co. Ltd	20,00 %	A617
Wujiang Xiangsheng Textile Dyeing & Finishing Co. Ltd	20,00 %	A617
Zhejiang Golden Time Printing and Dyeing knitwear Co. Ltd	39,40 %	A623
Zhejiang Huagang Dyeing and Weaving Co. Ltd	39,40 %	A623
Zhejiang Shaoxiao Printing and Dying Co. Ltd	39,40 %	A623
Zhejiang Shaoxing Yongli Printing and Dyeing Co. Ltd	20,00 %	A617
Zhejiang Shaoxing Tianyuan Textile Printing and Dying Co. Ltd	20,00 %	A617

Spółka	Cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Zhejiang XiangSheng Group Co. Ltd	20,00 %	A617
Zhejiang Yonglong Enterprises Co. Ltd	20,00 %	A617
Zhuji Bolan Textile Industrial Development Co. Ltd	20,00 %	A617
Wszystkie inne spółki	85,30 %	A999”

Gdzie stosowne, poprawną pisownię nazw przedsiębiorstw, jak określono powyżej, powinno się również stosować w tekście rozporządzenia (WE) nr 426/2005 wszędzie tam, gdzie nazwy te występują, a mianowicie w motywach 8b, 23, 28, 58 oraz 139.

---